

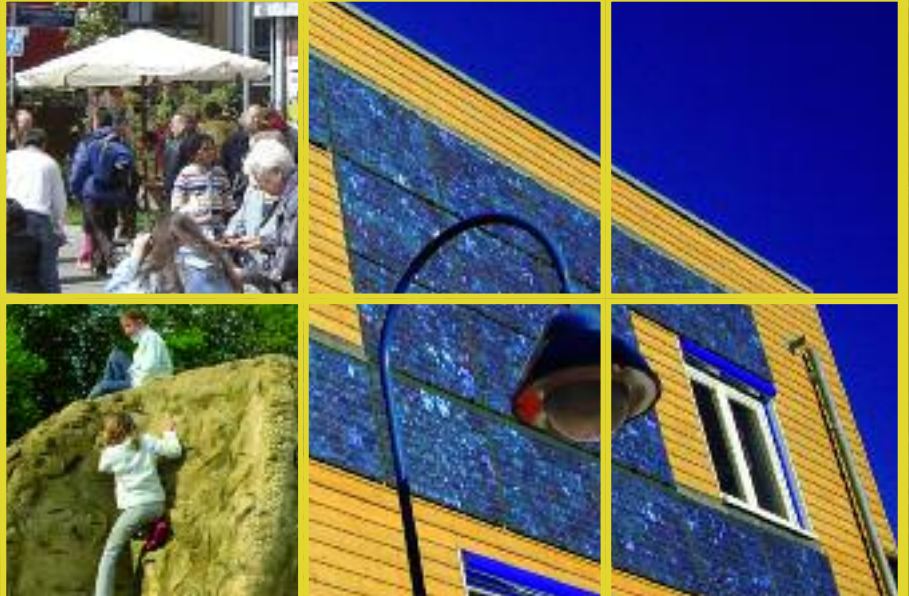
Schutzgebühr
4,- Euro

Quartier Freiburg Vauban

Ein Rundgang • Une Visite



**La vision
d'un quartier
durable
devient réalité**



**Die Vision eines
nachhaltigen
Stadtteils füllt
sich mit Leben**



3., aktualisierte Auflage / 3ème édition actualisée

Stadtteilverein
Vauban e.V.

Editorial

Quand en 1992 l'armée française a quitté la caserne Vauban de Fribourg, l'idée d'y construire un nouveau quartier a enthousiasmé aussi bien des spécialistes en planification qu'un grand nombre d'habitants, enthousiasme partagé bien au-delà. Le terrain, situé à 3 km du centre-ville, offrait l'unique possibilité de pallier à une crise du logement, d'offrir des terrains à vocation artisanale et d'intégrer des aspects socio-écologiques à un projet durable et concluant dès le début de la planification.

Entre-temps 20 ans se sont écoulés et le Quartier Vauban est quasiment terminé. Les deux derniers terrains vont être construits en 2014. L'infrastructure a fait ses preuves depuis plusieurs années on ne pourrait se passer de la présence du tramway qui a été inauguré en 2006.

Nous avons donc refait un bilan pour cette nouvelle édition de notre ancienne brochure datant de 2007 et actualisé notre vue d'ensemble sur le quartier. Comment les idées de départ ont-elles pu se réaliser et progresser ? Les communautés de construction ont-elles fait leurs preuves ? Quelle a été l'interaction entre les habitants et l'administration municipale ? Le projet inédit en terme de circulation fonctionne-t-il ?

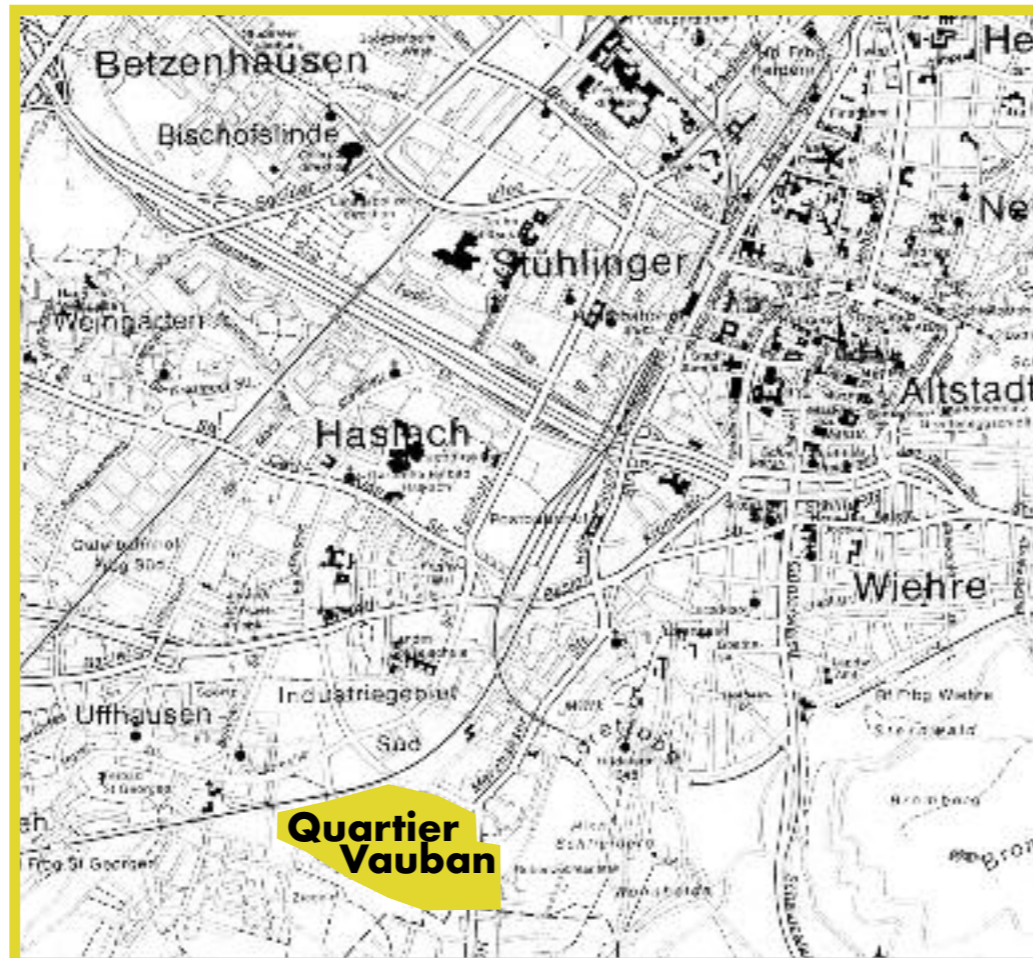
Quelles ont été les conséquences du surcroît de constructions, destinées à des logements, et de la diminution de l'implantation du secteur secondaire par rapport au projet initial ?

Cette brochure veut vous présenter les différentes facettes du quartier, tels que vous les découvririez lors d'une visite. Son but est également de faire le portrait de quelques communautés de construction en invitant à la réflexion et à l'échange des expériences vécues des habitants. En dernier lieu, cette nouvelle édition fera profiter les nombreux visiteurs allemands et étrangers d'une vue d'ensemble informative sur l'histoire de la construction et de la vie d'un quartier où tout se trouve à proximité.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir en feuilletant ce livret et en découvrant notre quartier qui est vivant, original et somme toute ordinaire.

Pour le *Stadtteilverein*, association du Quartier Vauban

Jörg Dengler, Bobby Glatz, Günter Reineke, Reinhild Schepers, Michael Schubert



Vauban aus der Vogelperspektive, aufgenommen 2013.

Vauban vue aérienne en 2013.

Foto: Vermessungsamt Freiburg

Vauban ist ein ehemaliges Kasernenareal im Süden Freiburgs, reizvoll gelegen am Rand des Naherholungsgebiets Schönberg, ca. 3 km von der Innenstadt entfernt. Mit dem Instrument der städtebaulichen Entwicklungsmaßnahme ist hier ein neuer Stadtteil für 5.500 Menschen entstanden.

Le quartier Vauban, situé à environ 3 km du centre-ville de Fribourg, dans le sud de la ville, a pu s'implanter grâce à un plan d'urbanisme, sur un espace qui était occupé par une caserne jusqu'en 1992. Ce nouveau quartier de plus de 5 500 habitants s'est intégré à la périphérie d'une charmante zone de détente à proximité de la colline Schönberg.

Editorial

Als die französischen Stationierungstreitkräfte 1992 die Vauban-Kaserne in Freiburg verließen, da beflügelte die Idee eines neuen Quartiers sowohl die Planungsfachleute als auch zahlreiche Menschen in der Stadt und weit darüber hinaus. Das Gelände, nur 3 km vom Stadtzentrum entfernt, bot die seltene Chance, der Wohnungsnot zu begegnen, Gewerbeflächen anzubieten und von der Planung an ökologische und soziale Aspekte in einem schlüssigen nachhaltigen Gesamtkonzept zu vereinen.

Inzwischen sind mehr als 20 Jahre vergangen und das Quartier Vauban ist so gut wie fertig gestellt. Die beiden letzten Grundstücke werden 2014 bebaut. Die Infrastruktur hat sich bereits über Jahre bewährt, und auch die 2006 eröffnete Stadtbahn ist nicht mehr wegzudenken.

So haben wir für die vorliegende Neuauflage unserer Broschüre von 2007 noch einmal Bilanz gezogen und den Überblick über das Quartier Vauban aktualisiert. Wie haben sich die Ursprungs-Ideen umsetzen und weiterentwickeln lassen. Haben sich die Baugruppen bewährt, wie ist das Zusammenspiel zwischen (zukünftigen) BewohnerInnen und der Stadtverwaltung gelaufen, funktioniert das neuartige Verkehrskonzept?

Und wie hat sich die Entwicklung zu mehr Wohnungsbau und weniger Gewerbeansiedlung als ursprünglich geplant ausgewirkt?

Diese Broschüre soll wie bei einem Rundgang die verschiedenen Facetten des Quartiers darstellen, einige Bauprojekte portraituren, zu Reflexion und Erfahrungsaustausch in der Bewohnerschaft anregen sowie den zahlreichen BesucherInnen aus dem In- und Ausland einen informativen Überblick über die Entstehungsgeschichte und das Leben im ‚Stadtteil der kurzen Wege‘ vermitteln.

Wir wünschen viel Freude beim Stöbern in diesem Heft und beim Entdecken unseres lebendigen, neuartigen und doch auch ganz normalen Stadtteils.

Für den Stadtteilverein Vauban e.V.

Jörg Dengler, Bobby Glatz, Günter Reineke, Reinhild Schepers, Michael Schubert

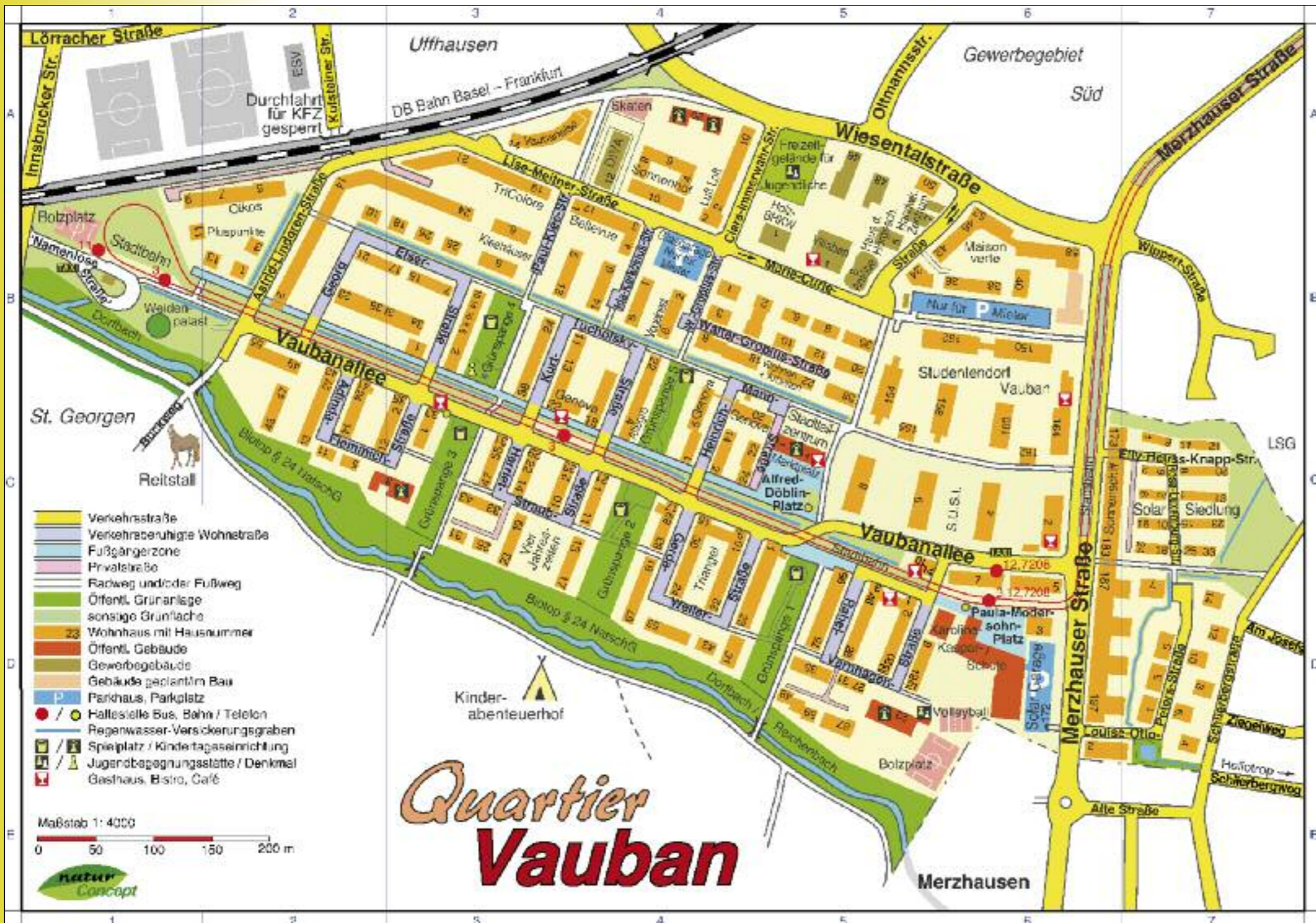


Foto: Jörg Lange

Inhalt

Table des matières

- *Geschichte / Histoire* **6**
Vom Militärareal zum Modellstadteil / De la caserne au quartier modèle
- *Leben im Quartier / La vie en Vauban* **10**
Vauban im Überblick / Vauban, une vue d'ensemble
Dicht bebaut und doch grün / Un quartier vert
- *Ökologisch mobil / Une mobilité douce* **14**
So wenig Auto wie möglich / Diminution du parc automobile
- *Energie* **18**
Mit der Sonne wohnen / Habiter avec le soleil
Passivhäuser / Maisons passives
Solarsiedlung / Le lotissement solaire
- *Gemeinsam bauen und wohnen / Bâtir et habiter ensemble* **24**
Wohngenossenschaft Genova / Coopérative d'habitat
Selbstorganisierte unabhängige Siedlungs-Initiative / Une coopérative d'habitation auto-organisée
Baugruppen / Communautés de construction
- *Bürgerbeteiligung / Participation citoyenne* ... **30**
Vereine unterstützen die BürgerInnen / Des associations soutiennent les citoyens
- *Soziales und Kultur / Social et culturel* **34**
Quartiersarbeit / Travail du quartier
Lebendige Stadtmitteln / Le centre du quartier
Kultur / Culture
- *Jung und Alt / Jeunes et vieux* **40**
Sind so viele Kinder / Tant d'enfants
SeniorInnen mischen mit / Les seniors y contribuent activement
Vauban inklusiv / L'intégration sociale dans le quartier
- *Handel und Gewerbe / Commerces et métiers* .. **46**
Rundum gut versorgt / Proximité des services
Vielfältiges Gewerbe / Un éventail d'activités
- *Rubriken / Rubriques* **50**
Impressum
Interessante Internet-Seiten / Des sites internet intéressants
Weitere Medien zum Vauban / D'autres médias sur le quartier



Info Vauban
Die Stadtteilzeitung
aus dem Netz

informiert über wichtige Themen aus dem
Quartier – immer dann, wenn's aktuell ist!

Kostenloses Abo:
www.stadtteilverein-vauban.de

Stadtteilverein
Vauban e.V.

Impressum :

Herausgeber / éditeur :

Stadtteilverein Vauban e.V.
Alfred-Döblin-Platz 1, 79100 Freiburg
Tel.: 0049-(0)761-45 68 71 31
Email: stadtteilverein@vauban.de
www.stadtteilverein-vauban.de

Texte und Redaktion / textes et rédaction :
Hannes Linck, HL Verlag Umwelt+Verkehr,
Freiburg

**Redaktionelle Mitarbeit / collaboration
rédactionnelle :** Reinhild Schepers,
Bobby Glatz, Jörg Lange

Übersetzung / traduction :
Hélène Le Pargneux

**Satz & Gestaltung /
composition et graphisme :**
Atelier für Publikationen:
www.carstensperling.de; Hannes Linck

Druck / impression : Citydruck, Freiburg
3. aktualisierte Auflage, Januar 2014 /
3ème édition actualisée, janvier 2014

Anzeige

**natur
Concept**

Lernen Sie Vauban kennen:
Führungen von naturConcept
Infos aus erster Hand!



www.naturconcept-eco.de

Interessante Homepages / Des sites internet intéressants

www.vauban.de

Ausführliche Information, Termine, Diskussion
De plus amples informations, calendrier et discussion

www.stadtteilverein-vauban.de

Termine, Aktuelles, Arbeitskreise
Calendrier, informations actuelles et groupes de travail

www.quartiersarbeit-vauban.de

Angebote, Kalender, Foto-Galerie
Offres, agenda, galerie photos

www.vauban-vernetzt.de

Infos der sozialen Einrichtungen, Kalender
Informations sur les institutions sociales, agenda

www.autofrei-verein.de

Alles über das Vauban-Verkehrskonzept
Informations concernant le projet de la circulation dans le quartier

www.vauban-im-bild.de

Fotos von allen Gebäuden, Straßen, Grünflächen Vaubans'
Photos des maisons, rues et espaces verts

[www.vauban-im-bild.de/infos_vauban/ vauban_business.php](http://www.vauban-im-bild.de/infos_vauban/vauban_business.php)

Das Online-Branchenverzeichnis / Les pages jaunes en ligne

www.carstensperling.de/vauban.html

Fachpublikationen über Vauban, Dokumente zum Download
Publications spécialisées sur le Quartier Vauban,
documents téléchargeables

www.danielschoenen.de

Vauban-Fotos / photos du quartier

www.oekosiedlungen.de

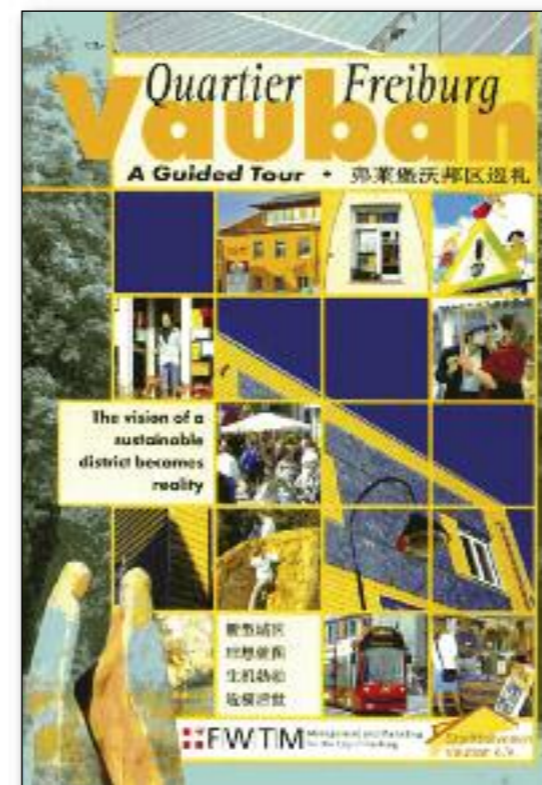
Übersicht über 180 Projekte in Deutschland
Vue d'ensemble sur 180 projets en Allemagne

www.autofrei.de

Autofreies Wohnen bundesweit
Vivre sans voiture dans toute l'Allemagne

■ Weitere Medien zum Vauban / D'autres médias sur le quartier

Alle erhältlich im Stadtteilzentrum ‚Haus 037‘, 1. OG /
En vente à la Maison de quartier ‚Haus 037‘, au premier étage.



5,- €

Ausführliche Information auch für
unsere englisch- und chinesischesprachigen BesucherInnen.

De plus amples informations
également pour nos visiteurs
parlant l'anglais ou le chinois.

0,50 €

Der Stadtteil im Überblick:
Der Quartiersplan,
Auflage 2014.

Une vue d'ensemble
du quartier : le plan,
édition 2014.



Der Wegweiser für Einkauf, Service,
Kultur und Soziales im Stadtteil.

Brochure informative concernant les
commerces, les services, la culture et
le social dans le quartier.

Kostenlos / Gratuit

18,- €

Der Film über das Quartier Vauban
mit Interviews von BewohnerInnen
und ArchitektInnen, erhältlich auch
mit englischen Untertiteln.

Film sur le quartier Vauban avec des
interviews d'habitants et d'architectes,
également disponible sous-titré en anglais.

Zu bestellen mit Internet-Bestellformular unter
www.stadtteilverein-vauban.de -> Publikationen.

Peut être commandé en ligne sous
www.stadtteilverein-vauban.de -> Publikationen.

